

EUROOPAN KESKUSPANKKI

SOPIMUS,

tehty 8 päivänä joulukuuta 2008,

Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välinen jolla muutetaan Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden kansallisten keskuspankkien välistä talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen valuuttakurssimekanismia koskevista toimintamenettelyistä 16 päivänä maaliskuuta 2006 tehtyä sopimusta

(2009/C 16/02)

(1) **Bulgarian keskuspankki (Българска народна банка)**

1, Kynaz Alexander 1 Sq.,
BG-Sofia-1000

Česká národní banka

Na Příkopě 28
CZ-115 03 Praha 1

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
DK-1093 Copenhagen K

Eesti Pank

Estonia pst. 13
EE-15095 Tallinn

Latvijas Banka

K. Valdemara iela 2a
LV-1050 Riga

Lietuvos bankas

Totoriu g. 4
LT-01121 Vilnius

Magyar Nemzeti Bank

Szabadság tér 8/9
H-1054 Budapest

Narodowy Bank Polski

ulica Świętokrzyska 11/21
PL-00-919 Warsaw

Banca Națională a României

Strada Lipscani nr. 25, sector 3,
RO-030031 Bucharest,

Národná banka Slovenska

Imricha Karvaša 1
SK-813 25 Bratislava

Sveriges Riksbank

Brunkebergstorg 11
S-103 37 Stockholm

Bank of England

Threadneedle Street
London EC2R 8AH
Yhdistynyt Kuningaskunta

ja

(2) Euroopan keskuspankki (EKP)

(jäljempänä 'osapuolet')

katsovat seuraavaa:

1. Eurooppa-neuvosto päätti 16 päivänä kesäkuuta 1997 antamansa päätöslauselman (jäljempänä 'pätös-lauselma') mukaisesti valuuttakurssimekanismin (jäljempänä 'ERM II') perustamisesta talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen alkaessa 1 päivänä tammikuuta 1999.
2. Päätöslauselman mukaisesti ERM II:n avulla varmistetaan, että ERM II:een osallistuvat euroalueen ulko-puoliset jäsenvaltiot suuntaavat politiikkansa kohti vakautta ja lähentymistä, mikä tukee euroalueen ulko-puolisten jäsenvaltioiden pyrkimyksiä ottaa euro käyttöön.
3. Slovakia on osallistunut ERM II:een 2 päivästä marraskuuta 2005 jäsenvaltiona, jota koskee poikkeus. Národná banka Slovenska on osapuolena talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen valuuttakurssimeka-nismia koskevista toimintamenettelyistä Euroopan keskuspankin ja euroalueen ulkopuolisten jäsenval-tioiden kansallisten keskuspankkien välillä 16 päivänä maaliskuuta 2006 tehdyssä sopimuksessa ⁽¹⁾, jota on muutettu 21 päivänä joulukuuta 2006 ⁽²⁾ ja 14 päivänä joulukuuta 2007 ⁽³⁾ tehdyillä sopimuksilla (jäljempänä yhdessä 'keskuspankkien välinen ERM II -sopimus').
4. Perustamissopimuksen 122 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäisvaluutan käyttöönottamisesta Slova-kiassa 1 päivänä tammikuuta 2009 8 päivänä heinäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/608/EY ⁽⁴⁾ 1 artiklan nojalla vuoden 2003 liittymisasiakirjan 4 artiklassa tarkoitettu Slovakiaa koskeva poikkeus kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2009. Eurosta tulee Slovakian rahayksikkö 1 päivästä tammikuuta 2009, eikä Národná banka Slovenskan tulisi tästä päivämäärästä lähtien enää olla osapuolena keskuspankkien välisessä ERM II -sopimuksessa.
5. ERM II:n nykyisistä interventiojärjestelyistä vaihteluvälien rajoilla määrätään keskuspankkien välisessä ERM II -sopimuksessa.
6. ERM II:n nykyisiä interventiojärjestelyjä on tarpeen päivittää ja tarkistaa, jotta voidaan ottaa huomioon niitä vastapuolia koskevan uuden kriteerin käyttöönotto, jotka ovat hyväksyttäviä suorittamaan interven-tioita vaihteluvälillä rajoilla suoraan EKP:n kanssa, sekä täsmentää olemassa olevaa kelpoisuus-kriteeriä.
7. Näin ollen on tarpeen muuttaa keskuspankkien välistä ERM II -sopimusta, jotta voidaan ottaa huomioon Slovakiaa koskevan poikkeuksen kumoaminen sekä muutokset ERM II:n interventioihin vaihteluvälillä rajoilla liittyvissä kelpoisuusvaatimuksissa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Keskuspankkien väliseen ERM II -sopimukseen Slovakiaa koskevan poikkeuksen kumoamisen johdosta tehtävät muutokset

Národná banka Slovenska ei 1 päivästä tammikuuta 2009 lähtien ole enää osapuolena keskuspankkien väli-sessä ERM II -sopimuksessa.

2 artikla

Keskuspankkien välisen ERM II -sopimuksen liitteiden I ja II korvaaminen

2.1 Korvataan keskuspankkien välisen ERM II -sopimuksen liite I tämän sopimuksen liitteessä I esitetyllä tekstillä.

2.2 Korvataan keskuspankkien välisen ERM II -sopimuksen liite II tämän sopimuksen liitteessä II esitetyllä tekstillä.

⁽¹⁾ EUVL C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ EUVL C 14, 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUVL C 319, 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ EUVL L 195, 24.7.2008, s. 24.

3 artikla

Loppumääräykset

3.1 Tällä sopimuksella muutetaan keskuspankkien välistä ERM II-sopimusta 1 päivästä tammikuuta 2009.

3.2 Tämä sopimus laaditaan englannin kielellä, ja osapuolet allekirjoittavat sen asianmukaisesti. EKP, joka säilyttää alkuperäisen sopimuksen, lähettää siitä oikeaksi todistetun jäljennöksen kaikille euroalueeseen kuuluville ja euroalueen ulkopuolisille kansallisille keskuspankeille. Tämä sopimus julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 8 päivänä joulukuuta 2008.

puolesta

Bulgarian keskuspankin (Българска народна банка)

puolesta

Magyar Nemzeti Bankin

puolesta

Česká národní bankan

Narodowy Bank Polskiin

puolesta

puolesta

Danmarks Nationalbankin

Banca Națională a Românieiin

puolesta

puolesta

Eesti Pankin

Národná banka Slovenskan

puolesta

puolesta

Latvijas Bankan

Sveriges Riksbankin

puolesta

puolesta

Lietuvos bankasin

The Bank of Englandin

puolesta

Euroopan keskuspankin

puolesta

LIITE I

"LIITE I

ERM II:EEEN OSALLISTUVIEN VALUUTTOJEN KURSSIEN NOTEERAUSKÄYTÄNTÖ JA MAKSU MAKSUN JÄLKEEN -MENETTELY SUORITETTAESSA INTERVENTIOITA VAIHTELUVÄLIEN RAJOILLA**A. Kurssien ilmoittamista koskeva sopimus**

Kaikkien ERM II:een osallistuvien euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden valuuttojen kahdenvälisen keskuskurssin vaihtokurssi euroon nähden noteerataan käyttäen euroa perusvaluuttana. Kaikkien valuuttojen valuuttakurssi ilmaistaan E1 euron arvona käyttäen kuutta merkitsevää numeroa.

Samaa käytäntöä sovelletaan ERM II:een osallistuvien euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden valuuttojen ylempään ja alemman interventiokurssin noteeraamiseen euroon nähden. Ylempi interventiokurssi määritetään lisäämällä prosentteina ilmaistu sovittu vaihteluväli kahdenväliseen keskuskurssiin ja alempi interventiokurssi vähentämällä se keskuskurssista. Tulokseksi saadut kurssit pyöristetään kuuteen merkitsevään numeroon.

B. Maksu maksun jälkeen -menettely

Maksu maksun jälkeen -menettelyä soveltavat sekä EKP että euroalueen kansalliset keskuspankit suorittaessaan interventioita vaihteluväliden rajoilla. ERM II:een osallistuvat euroalueen ulkopuoliset kansalliset keskuspankit soveltavat maksu maksun jälkeen -menettelyä toimiessaan euroalueen kansallisten keskuspankkien ja EKP:n kirjeenvaihtajapankkeina tämän liitteen mukaisesti; ERM II:een osallistuvat euroalueen ulkopuoliset kansalliset keskuspankit voivat harkintansa mukaan käyttää samaa maksu maksun jälkeen -menettelyä maksaessaan vaihteluväliden rajoilla tapahtunutta interventiota, jonka ne ovat tehneet omasta puolestaan.

i) Yleiset periaatteet

- Maksu maksun jälkeen -menettelyä sovelletaan, kun interventio vaihteluväliden rajoilla tehdään ERM II:ssa euron ja ERM II:een osallistuvien euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden valuuttojen välillä.
- Jotta vastapuolet voisivat ERM II:ssa suorittaa intervention vaihteluväliden rajoilla, niillä on oltava tili asianomaisessa kansallisessa keskuspankissa sekä SWIFT-osoite. Vastapuoliin sovelletaan lisäksi kelpoisuusvaatimusta, jonka mukaan niiden on toimitettava asianomaiselle keskuspankille etukäteen ERM II -valuuttoja koskevat yleiset selvitysohjeensa sekä niitä koskevat päivitykset. Hyväksyttäviltä vastapuolilta voidaan vaatia, että ne toimittavat EKP:lle tai kansallisille keskuspankeille yhteystietonsa EKP:n ja asianomaisten kansallisten keskuspankkien kulloinkin määrittelemällä tavalla.
- ERM II:ssa vaihteluväliden rajoilla tapahtuvaan interventioon hyväksyttävät vastapuolet voivat suorittaa sellaisen intervention myös suoraan EKP:n kanssa, edellyttäen että niillä on hyväksyttävän vastapuolen asema myös valuuttatransaktioiden tekemiseen EKP:n kanssa kansallisten keskuspankkien suorittamasta Euroopan keskuspankin valuuttavarantosaamisen hoidosta sekä näillä valuuttavarantosaamisilla suoritettavia operaatioita varten laadituista oikeudellisista asiakirjoista 20 päivänä kesäkuuta 2008 annettujen suuntaviivojen EKP/2008/5 ⁽¹⁾ mukaan.
- ERM II:een osallistuvien euroalueen ulkopuolisten kansallisten keskuspankkien on toimittava euroalueen kansallisten keskuspankkien ja EKP:n kirjeenvaihtajapankkeina.
- Kun interventio vaihteluväliden rajoilla tehdään, kyseinen kansallinen keskuspankki tai EKP suorittaa maksunsa tietystä tapahtumasta vasta saatuaan kirjeenvaihtajapankilta vahvistuksen, että maksettava määrä on suoritettu sen tilille. Vastapuolia vaaditaan suorittamaan maksu ajoissa, jotta kansalliset keskuspankit ja EKP voivat täyttää omat maksuvelvoitteensa. Sen vuoksi vastapuolia on vaadittava maksamaan ennen ennalta määriteltyä määräaika.

ii) Vastapuolilta saatujen varojen vastaanottamisen määräaika

Vastapuolen on maksettava interventiosummat arvo päivänä viimeistään kello 13.00 iltapäivällä Keski-Euroopan aikaa."

(1) EUVL L 192, 19.7.2008, s. 63.

LIITE II

"LIITE II

KESKUSPANKKIEN VÄLISEN ERM II -SOPIMUKSEN 8, 10 ja 11 ARTIKLAN MUKAISET ERITTÄIN LYHYEN AJAN RAHOITUSJÄRJESTELMÄSSÄ SOVELLETTAVAT ENIMMÄISMÄÄRÄT**1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen***(miljoonina euroina)*

Tämän sopimuksen osapuolina olevat keskuspankit	Enimmäismäärät (1)
Bulgarian keskuspankki (Българска народна банка)	520
Česká národní banka	690
Danmarks Nationalbank	700
Eesti Pank	310
Latvijas Banka	340
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	670
Narodowy Bank Polski	1 750
Banca Națională a României	1 000
Sveriges Riksbank	940
Bank of England	4 700
Euroopan keskuspankki	nolla

(1) Esitetyt määrät ovat teoreettisia niiden keskuspankkien osalta, jotka eivät osallistu ERM II:een.

Euroalueeseen kuuluvat kansalliset keskuspankit	Enimmäismäärät
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nolla
Deutsche Bundesbank	nolla
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	nolla
Bank of Greece	nolla
Banco de España	nolla
Banque de France	nolla
Banca d'Italia	nolla
Central Bank of Cyprus	nolla
Banque centrale du Luxembourg	nolla
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nolla
De Nederlandsche Bank	nolla
Oesterreichische Nationalbank	nolla

Euroalueeseen kuuluvat kansalliset keskuspankit	Enimmäismäärät
Banco de Portugal	nolla
Banka Slovenije	nolla
Národná banka Slovenska	nolla
Suomen Pankki	nolla”